

The cooperative Office For Call & Guidance and Edification of Expatriates in North Riyadh Tel: 4704466 - 4705222



# السيرة النبوية أعده و ترجمه إلى اللغة الصينية شعبة توعية الجاليات في الزلفي الطبعة الأولى: ١٤٢١/١ هـ.

(ح) شعبة توعية الجاليات بالزلفي ، ١٤٢١هـ فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر شعبة توعية الجاليات ( الزلفي ) السيرة النبوية - الزلفي . السيرة النبوية - الزلفي . ٣٦ ص ؟ ١٢ × ١٧ سم ردمك : ٤ - ٧٥ – ٨١٣ – ٨٩٦٠ (النص باللغة الصينية ) (النص باللغة الصينية ) . العنوان ١ - السيرة النبوية . ٢١ / ٢٤٩

رقم الايداع ٢١/٠٢٤٩ ردمك : ٤ - ٧٥ ~ ٨١٣ – ٩٩٦٠

الصف والإخراج: شعبة توعية الجاليات في الزلفي

# 

偶像崇拜曾是阿拉伯人的主导宗教。由于他们违反了正信而崇拜偶像,故称他们所在的那段时期为:"蒙昧时期"。他们舍弃真主而崇拜的最著名的偶像,如: 俩特、欧萨、默那、胡白勒。此外,他们中还有信奉犹太教、基督教或祆教(拜火教)的。只有屈指可数的一些人仍然坚守着伊卜拉欣圣人(愿主赐其平安)的正统信仰。

至于经济生活;当时居于荒漠的贝都因(游牧)人,完全依赖牧放的牲畜作为生活来源。城镇居民则靠经商、种植为经济生活的支柱。伊斯兰诞生前夕,麦加是阿拉伯半岛的商业主镇。许多地区已有建筑文明。

至于社会状况:强者飞扬跋扈,弱者无权诉苦。活埋女婴、无视法纪、弱肉强食、多妻不计、奸淫泛滥。有时会为了一些微不足道的小事而导致连年不断的部落争战。这就是伊斯兰诞生以前阿拉伯半岛的实况掠影。

## 一. 依本.宰比哈尼

(穆圣的先祖伊卜拉欣(愿主赐他安宁)曾奉主 谕献祭儿子伊斯玛尔(愿主赐他安宁)。穆圣的祖父 又许愿献祭他的父亲,故称其"两位被献者之子"。)

古莱氏人常以人丁旺盛和富有向先知 \* \*的祖父阿卜杜勒 • 蒙特里布炫耀。于是他许愿:如果真主赐他十个儿子,那么就宰一个祭献众神。他如愿以偿的得到了十个儿子,其中有先知的父亲阿卜杜拉。

还愿的时刻到了,为了不让这种方式在人们中成为惯例,人们纷纷站出来阻止阿卜杜勒•蒙特里布。最后,他们同意以抽签的方式来解决。即如果抽到的是十头骆驼,便以这驼赎阿卜杜拉。如果抽中的是他的名字,便以这次的驼数再加十头再抽。就这样,他们一连九次抽中的都是阿卜杜拉的名字。直到第十次才抽到骆驼。至此,人们终于以一百头骆驼的代价赎回了阿卜杜拉的性命。

阿卜杜拉在阿卜杜勒•蒙特里布的众子中深得

<sup>\*</sup>文中有此标记者(\*)皆为"愿主赐他吉庆与安宁"这是穆斯林们 提及先知时的习惯祈词。

其心,特别是赎其命后,爱之尤甚。随着他的成长,额头渐现无数光芒。这是常人所没有的。成年后,其父为他择娶了宰和莱家族的一位名叫阿米娜·宾特·瓦合布的姑娘。婚后,他额上的光亮渐渐消失,并随阿米娜的怀孕而转移到她腹中一阿卜杜拉完成了他人生的使命。在阿米娜怀上主的使者\*三个月后,阿卜杜拉随商队到沙姆地区经商,归途中突染疾病,不得不滞留于麦地那的纳加尔亲戚家中,并在那里与世长辞,被葬该地。

数月后,产期已至。 随着一个黎明曙光的来临,阿米娜顺利生下一子,生产时未觉任何痛楚与困难。那一天是公元五百七十一年三月十二日星期一。那一年是"象年"。

## 二. 象军的故事

故事的梗概如下:埃塞俄比亚驻也门的总督艾卜热亥,受国王纳佳氏之命代管也门。当他看到阿拉伯人纷涌朝觐天房时,便在萨那城建了一座雄伟壮观的教堂,想借此让阿拉伯人来萨那朝拜。他的诡秘阴谋被科纳乃部落的一位阿拉伯人识破,趁黑夜潜进教堂,把粪便抹在墙壁上。

阿卜热亥得知后恼羞成怒,亲率六万大军浩浩荡荡杀往天房,想藉此捣毁它。他自己跨一头巨象,随行的军队中另有九头。当大军逼近麦加城时,他令军队休整,以便养精蓄锐,一举拿下麦加。但大象要么卧倒在地 无论如何也不向天房前进半步; 要么就向其他方向小跑。正当他们不知所措时,大能的主派遣群鸟铺天盖地而来,以黄豆般大的粘土石射击他们,使他们个个象吃剩的干草一样。

当时,每只鸟挟三块粘土石;一块在喙中,其余两块抱于爪下,使象军士兵缺臂断腿,溃不成军。侥幸逃脱者,也不免倒毙途中。阿卜热亥则染怪症,指节纷纷脱落,当逃到萨那城时,已不成人样,死在了那里。

再说古莱氏人,象军来时,他们分散藏在麦加四周的山上,以避象军之患。象军四散奔逃后,他们安然无恙地重返家园。这次侵袭发生在先知\*出生前的五十天。(因此,这一年被称为"象年"。)

## 三. 哺乳

按当时阿拉伯人的习俗,把出生不久的婴儿交给来自荒漠前来求雇的乳母去哺育。以使婴儿在广阔的天地茁壮成长。

穆圣\*出生之时,一批来自荒漠中的塞尔德部落的乳母正在麦加寻雇主。由于穆圣\*家境贫寒,又是孤儿,所以她们宁愿走家串户地寻找,也不愿做他的乳母。哈丽麦就是其中之一。她当初象其它妇女那样,拒绝做穆圣\*的乳母。可她去了很多家,都未能找到称心如意的雇主。更不用说可供她哺乳的婴儿了。由于生活的艰辛,又要维持生计,那年又颗粒未收、都降低了佣金。无奈之际,哈丽麦只得重返阿米娜家,接受了这个孤儿和微薄的酬金。

来麦加时,哈丽麦和丈夫同骑一头瘦骨嶙峋、 脚程很慢的母驴,返家途中,她把穆圣\*放在怀里, 驴扬蹄急驰,所有的牲畜都落在其后,同路的人惊 诧不已。

哈丽麦叙述,她的两乳干瘪无奶,自己的孩子由于饥饿而常哭不止。穆圣\*含吮她的双乳后,奶汁常流不断。塞尔德部落居住之地干旱贫瘠,当她幸运地哺乳了这个孤儿后,这片土地从此水草丰盛,所有的境况都得到改善—由原来的捉襟见肘转为安逸富有。

两年的哺育期眼看就到了, 哈丽麦舍不得让这

个孩子离去。她央求阿米娜无论如何让穆圣\*再呆两年,因为她亲身体会到穆圣\*的非比寻常以及给她带来的吉祥。阿米娜答应了她!她再次带着这个孤儿满心欢喜、幸福无比地回到塞尔德部落的聚居地。

## 四. 剖胸事件

穆圣\*将满四岁了。有一天,他和乳兄(哈丽麦之子)远离帐蓬正玩时,哈丽麦的孩子神色惊慌地跑来,让她快去看看他的古莱氏兄弟。哈丽麦忙问出了什么事。孩子说:"我看见两位身穿白衣的人把他带去,让他仰卧地上。然后,剖其胸膛…"未等他说完,哈丽麦便向穆罕默德\*奔去。看到面色腊黄、惊魂未定、呆立原地的乳儿时,她忙问怎么回事?穆圣\*说他感觉还好,只是刚才有两位身穿白袍的人把他带走,并剖其胸、取其心、从中取出一块黑色之物、抛在地上,后用凉水洗心,之后,使心复原位,并抚其胸膛、随后离去、转瞬消逝。哈丽麦试着感触剖胸之处,未见伤痕,才松了口气。之后,带穆罕默德\*回到住处。

第二天清晨,她就把穆罕默德\*带到麦加他母亲那儿。阿米娜对哈丽麦的不约而至感到突然,更

何况她曾那么热望照看自己的孩子。在她的再三追问下,哈丽麦终于道出了剖胸的实情。

阿米娜带着爱子到叶斯里布(麦地那旧称)探望她的纳佳尔部落的舅舅们。逗留了数日后,在回返麦加途中路经"艾卜洼"村时,突然亡故,就此安葬。

就这样,穆罕默德 \* 六岁时又失去了母亲。于是,就由他的祖父阿卜杜勒 • 蒙特里布悉心照管他,并对他倍加疼爱。(也许是贵人多磨难吧?) 在他八岁时,祖父也相继辞世。只好由贫穷的、但却最疼他的伯父艾卜 • 塔里卜来抚养他。伯父和婶婶都待他如亲生子一般,他也非常依恋伯父。在这种氛围成长的穆罕默德 \* 养成了忠实、诚信的品格。以至于后来只要有人说:"艾敏(诚实者)来了!"大家都知道是穆罕默德 \*。

稍长大一些,生活中的琐事便自力更生,并试 着有偿地给一些古莱氏人牧羊,以此开始了自食其 力的人生旅程。 后来,他参加了富孀海地婕投入大笔钱财组建的商队,到沙姆(叙利亚)经商,商队的头领是海地婕委派的家仆买塞勒。凭着穆圣\*的尊贵和忠诚,海地婕获得空前未有过的巨额利润。她寻问管家买塞勒才得知是穆罕默德\*照管这次的买卖。由于他童叟无欺,所以顾客盈门,生意兴隆。

听了买塞勒的讲述,海地婕思潮起伏。以前,她曾听说过一些有关穆罕默德\*的身世,通过这件事,使她对此人更加钦慕。她曾结过婚,丈夫早逝。她想做一次新的尝试——让穆罕默德\*作自己的丈夫!

她派自家的一位女眷去打听穆罕默德\*对此事的反映。穆圣\*当时正值二十五岁的韶华,当那位女眷征求他的意见时,他允诺了此事。然后,两人结了婚。婚后,恩爱幸福。此后,海地婕的财产由他管理,在这方面充分展现了他的天赋和能力。海地婕前后共生了四个女孩:宰乃卜,卢给娅,乌姆•库勒素姆,法蒂麦。另有两个儿子:嘎西穆和阿卜杜拉,但他俩幼年便夭折了。

## 五. 成为先知

将近四十岁时,他经常独自一人到麦加附近的希拉山洞,思索人生的真谛。有时,会滞留数日不归。在他四十岁那年的斋月二十一日的夜晚,当他正在希拉山洞参悟时,吉卜力勒天使(愿主赐他安宁)降临了。他对穆圣\*说:"你宣读吧!"他答道:"我不会读。"吉卜力勒天使(愿主赐他安宁)又命令他两次,他仍同样回答。于是,吉卜力勒天使教他说:"你当奉你的造物主的名义而宣读,他曾用血块创造人。你当宣读,你的主是最尊严的。他曾教人用笔写字。他曾教人知道自己所不知道的东西。"(古兰 96 章 1-5 节) 然后离去。慌恐不定的穆圣\*未敢继续在山洞中逗留,他回到家里,心慌气喘地对海地婕说:"快给我盖被!快给我盖被!"。

盖了厚厚的被之后,他才缓过神来。然后,告诉了海地婕发生的一切,并说:"我心中好怕。"海地婕安慰道:"不然!凭主发誓,真主绝不会羞辱你。你周济近亲,说话诚实,忍辱负重,善待客人,扶危解困。还有何可担惊害怕的呢?"

数日后,他再次来到希拉山洞,以全美他的功修,度过了仅剩几天的斋月。然后下山返家。在他走在一个山谷之凹时,吉卜力勒天使再次降临。他端坐在一把悬于半空中的椅子上,传达了:"盖被的人啊!你应当起来去警告。你当颂扬你的主宰。你应当洗净你的衣物。你当远离污秽。"(古兰 74 章 1-5 节)此后,启示便不断下降。

宣教开始了,圣妻海地婕(愿主喜悦她)第一个响应了信仰的召唤。她作证真主独一,并作证她 尊贵的丈夫是真主的使者。于是,她成为伊斯兰史 上第一位归信者。

穆圣\*为了报答伯父的养育之恩,便让伯父的孩子阿里和自己一起生活,并承担一切费用。生活在这种氛围中的阿里,颖悟颇高,很小就信仰了伊斯兰教。随后是海地婕的家仆宰德。当圣人的密友艾卜·伯克尔听到宣讲时立刻毫不犹豫地归信了。(愿主喜悦他们)

当初,宣教在秘密中进行,即先知的追随者和 当时尚未归信的响应者们聚会的地方保密。许多人 都归信了他,但对外人秘而不官。因为一旦归信者 被发现,就会遭到古莱氏族中不信教者的种种酷刑, 以便他背叛伊斯兰。

#### 六. 公开传教

穆圣 \* 秘密传教三年后,真主降示了:"你应当公开宣布你所奉的命令,而且避开以物配主者。"(古 兰 15 章 94 节)。

有一天,穆圣\*站在撒法山上召唤古莱氏人,许多人聚拢过来,其中有他的一位叔叔,名叫艾卜\*来海卜。他是古莱氏人中对真主及其使者敌意最深者。当人们陆续到来后,圣人\*说:"如果我对你们说,这座山后有敌人伏击你们,你们会相信吗?"众人说:"我们从未听你讲过谎话。"于是,穆圣说:"在严厉的刑罚到来之前,我是你们的警告者。"并号召众人崇拜独一的真主,放弃偶像。

这时, 艾卜·来海卜站出来说: "愿你倒霉!难道你为此而召集我们吗?"真主因此降了: "愿焰父(即艾卜·来海卜)的双手(所经营的全)亏损!他必定(全)亏损!他的财产,和他之所得将无益于他。他将入有焰的烈火。他那担柴的妻子也将受

火刑。她的脖上系着一条坚实的绳子。"(古兰 111 章 1-5 节)

穆圣\*继续在人们聚集的地方宣传伊斯兰,并 在众目睽睽下站在天房前礼拜。不信教者开始疯狂 地迫害穆斯林。如他们对亚西尔和苏买耶夫妇及他 俩的孩子安玛尔(愿主喜悦他们)的迫害。安玛尔 曾眼看双亲被酷刑致死。苏买耶是伊斯兰史上的第 一位烈士(愿主慈悯他)。

又如比俩里,他曾遭到艾卜·杰合里和伍麦叶·本·亥莱夫的毒刑,比俩里由艾卜·伯克尔(愿主喜悦他)介绍而信教。他的主人伍麦叶知道后,使用各种手段逼其叛教,但他宁死不屈。伍麦叶多次把他绳捆锁绑带到麦加城郊。赤日炎炎下,将他置于灼热的砂粒上,并在胸前压上一块巨石。然后,数次鞭笞其身。可是,比俩里在几近昏迷中仍然重复着:"真主独一!真主独一!"此情此景,被过路的艾卜·伯克尔(愿主喜悦他)看见。他从伍麦叶手中买走了比俩里,并为主道而释其为自由人。

面对上述种种迫害,穆圣\*让穆斯林们暂不公开自己的信仰,让他们仍象以前那样秘密聚会,以

免召致归信者和不信者的直接冲突,而这种冲突,可能会导致穆斯林们的覆没,因敌众我寡,力量悬殊。而秘而不宣,确是明智之举。至于穆圣\*本人,则仍然公开传教、礼拜,毫不理会古莱氏族的野蛮阻挠和迫害。

#### 七. 迁往哈白舍(埃塞俄比亚)

由于多神教徒加剧了对穆斯林的迫害,特别是 对那些地位低下者的迫害。于是,穆圣\*命令他们 迁往哈白舍的纳佳氏国王,以便在他那里得到安全 保障,并免除他们对自身及家人安危的顾虑。

这次迁移在圣人\*接受启示的第五年,当时共有 70 位迁移者,其中有欧斯曼及其妻卢给娅(圣人的女儿)(愿主喜悦他们)。

古莱氏人企图迫害他们,便派人给纳佳氏国王送了厚礼,并请求国王谴返这些"叛逃者",理由是'他们诬蔑尔萨(基督)及其母亲'。纳佳氏国王亲自质询此事,迁士们(愿主喜悦他们)向他阐明了伊斯兰对尔萨(愿主赐他安宁)的立场。真相大白,纳佳氏国王让他们安心居住,并拒绝了古莱氏

#### 人的无理要求。

同年斋月,圣人\*到禁寺礼拜,许多古莱氏人也在那里。当时,穆圣\*诵读的是"星宿"章,由于他们一向回避使者的宣教,故未聆听过真主的皇言。此时,他们无意中听到这一章的诵读时,顿感真主的话语有着无穷的魅力,以至他们忘记了周围的一切。当穆圣\*诵读到"你们应当为真主而叩头并崇拜他"(古兰 53 章 62 节)圣人\*叩下头去,他们也跟着叩头。

事后,当时不在场的多神教徒们强烈谴责他们, 为了自圆其说,他们造谣说穆圣\*在《古兰经》中 赞扬他们的偶像,说这些偶像的说情可以期盼,妄 图以此弥天大谎挽回他们叩头的失态。

## 八. 欧麦尔的皈信

欧麦尔的皈信是对穆斯林们的极大援助。故被穆圣\*誉为"法鲁格"(明鉴真理者)。真主以他的归信来辨明真理与虚妄。

几天后,他对主的使者\*说:"主的使者呀,难

道我们所坚持的不是真理吗?"圣人\*说:"当然是真理。"他说:"那么,为何还躲躲藏藏的呢?"于是穆圣\*把那些在艾尔盖姆(愿主喜悦他)家中聚集的穆斯林们分成两队:一队由他的叔叔罕木宰•本•阿卜杜勒•蒙特里布(愿主喜悦他)带领;另一队由欧麦尔(愿主喜悦他)带领。在麦加城的各条大道上高呼"真主至大!"的口号以显示传教征程的力量和正大光明。

为了对付他们,古莱氏人采取了多种方式:折磨、镇压、威逼利诱。但这一切不但毫无结果,反而使人们更加坚信伊斯兰,使愈来愈多的人加入了伊斯兰教。眼看无计可施,他们想出了一个新办法——写了一纸联合声明,然后全体签名悬挂于天房内:完全断绝与哈希姆家族以及所有穆斯林们的关系,不通婚,不来往,不互相买卖,不互相合作。

穆斯林们被迫迁出麦加,往在一座名叫艾卜·塔里卜的小山上。他们在此忍受了饥饿的煎熬,倍尝了艰难困苦。为了生存,信士们纷纷地捐献了大量财物。海地婕(愿主喜悦她)也捐献了自己的全部财产。疾病的蔓延,使许多的人濒临死亡。但他们忍耐着,没有一个人退却。就这样整整三年。

三年后,古莱氏部落里一些和哈希姆家族有亲缘关系的头面人物站出来,当众宣布废除那项声明,并把那张声明从天房中取出,但他们发现大部分已被白蚁吃掉,所剩的一小片上写着:主啊!以你的尊名起誓。

危机解除后,穆斯林们和哈希姆家族的人返回 麦加,但古莱氏人与穆斯林们的敌对的立场仍未改 变。

#### 九. 忧伤之年

艾卜·塔里卜已病入膏肓,卧床不起。弥留之际,主的使者\*在他耳边教他说"除安拉外再无应受崇拜者。"而以艾卜·杰合里为首的那群坏蛋却阻止他念作证言,并说不要抛弃祖先们的宗教。所以,直到临死,他也未信教。可想而知,穆圣是多么的痛心!

两月后,圣妻海地婕(愿主喜悦她)也归真了, 穆圣\*心中的悲痛是无言以喻的。而不信教者却兴 灾乐祸。在两位鼎力襄助他的亲人去世后,肆无忌 惮地迫害他。

## 十. 塔伊夫之行

古莱氏人的顽固不化使穆圣\*对他们失去了宣教的信心。因此,他想去塔伊夫,期盼着真主引领他们于伊斯兰的正道。但塔伊夫四面环山,道路崎岖,去一趟并非易事。但为了弘扬主道,一切的困难都变得微不足道。

塔伊夫的居民粗暴无礼地反驳了他的宣教,还唆使他们的孩子们用石块掷穆圣\*,直到他的两脚跟出血。他满腔失望地抄原路返回,途中遇到吉卜力勒和管理众山的天使。吉卜力勒对他说:"真主让掌管众山的天使来听你差遣。"那位天使说:"穆罕默德呀,只要你愿意,我把环绕麦加的两座艾亥筛卜山搬来,把他们全都压在下面。"穆圣\*说:"我只愿真主能让他们产生—崇拜独一的主,不以物配主—的后辈。"

在多神教徒和圣人的辩论中曾数次让他显示一些受命为使者的迹象,并以此来刁难他。

一次,他们让圣人\*把月亮分为两半,圣人\* 祈求大能的主,真主就让他们看到了这种奇迹。由 于持续时间长,古莱氏人都见到了这种迹象,但他们仍不信教,并说圣人\*使了幻术。有人对他们说:"如果他迷惑了你们,那么,他不可能迷惑尚在途中的旅行者,你们可以等到旅行者回来后问一下他们。"

旅行者们回来后,他们忙问此事,旅行者答到: "是的,我们确见此显迹。"可古莱氏人仍不归信。 月裂事件只是开端,后来还有更大的奇迹发生,这 就是夜行和登霄。

#### 十一. 夜行和登霄

艾卜·塔里卜的去世,海地婕(愿主喜悦她)的归真, 塔伊夫的遭遇,古莱氏人变本加厉的迫害,增添了穆圣\*的凄苦悲凉.真主这时给了我们穆圣\*最大的慰藉。在他被遣为圣的第十年的七月二十七日夜晚, 吉卜力勒天使带来了一匹两肋生翅、快如闪电的仙马, 他让穆圣\*乘这匹闪电驹先到了巴勒斯坦的耶路撒冷清真寺, 从那里带他登霄, 让穆圣\*纵览了很多他的养主伟大的奇迹, 还在真主那儿接受每日五番拜功的训谕, 并于当晚返回麦加。

这次登霄给了圣人\*莫大的鼓舞与安慰。第二天清早,圣人\*来到天房前,给人们讲述了登霄的所见所闻,麦加的多神教徒非但不信,还对他冷嘲热讽。某些在场的人还让他描述一番耶路撒冷的模样。由于他们到过那里,而圣人\*以前从未去过。可是圣人却毫无疏漏的为他们讲述了一切。他们并没以此而满足,还要让圣人找些证据。圣人\*说:"我在途中看到有往麦加来的商队。"并告诉了他们商队的情况、骆驼的数目、到达的时间等。一切正如穆圣\*所说的那样:但不教者仍不相信。

当天早晨, 吉卜力勒天使教圣人如何礼拜, 并告诉他五番拜功的时间。因为此前的拜功是每天早晚各礼两拜。

后来,穆圣\*把到麦加的外地人作为传教对象。 无论这些人在旅途中或在聚留之地。他都不厌其烦 地向他们宣扬伊斯兰。艾卜·来海卜经常尾随其后, 警告人们要防备他,不要信其召唤。

一次,他给从麦地那来的人传教,他们听后, 归信了伊斯兰。因为这些人曾听犹太人说,先知不 久就要出现,故此,当他宣教时,他们就肯定了他 就是犹太人提到的先知,所以争先恐后地皈信了伊斯兰教,还说:"别让犹太人抢先"。他们共有六人。第二年又有十二人来到,他们团聚在穆圣\*周围,由穆圣\*教授他们伊斯兰知识。当他们返回时,穆圣\*派穆苏阿卜(愿主喜悦他)随他们同去,以教他们《古兰经》和教法。穆苏阿卜(愿主喜悦他)尽其所能在麦地那起了一定的影响力。一年后,他返麦加时,带来了七十二名男信士,另有两名女的。穆圣\*把他们召集起来,他们向圣人\*宣誓:辅其宗教,遵其命令。然后返回了麦地那。

#### 十二.新的宣教基地

麦地那成了追求真理的人们的安全避风港。穆斯林们纷纷往此迁移。古莱氏人发狠要阻止穆斯林们的迁移。为此,部分迁移者遭到了他们的惩罚伤害。为了免其迫害,穆斯林们都秘密迁移。而欧麦尔(愿主喜悦他)的迁移,以其大无畏的气魄,堪称典范。

当时,他身佩宝剑、手握劲弓、来到天房前。 首先巡游天房,然后来到那些不信教者们面前,对 他们说:"谁想让他的妻子守寡、儿子丧父,就跟我 来吧!我要迁移了!"说罢,昂然而去,竟无一人敢 出来拦阻他。

至于艾卜·伯克尔(愿主喜悦他),他请求使者 \*准允他迁移,使者\*对他说:"别着急,或许真主 会找个伙伴陪你。"

眼见许多穆斯林都已迁移,古莱氏人急得快发疯了。他们担心穆圣\*的地位提高,宣教成功。于是经过一番密谋,决定杀死穆圣\*。艾卜. 杰合里说:"依我之见,从我们每个部落里选一位健壮青年,各挎利剑,让他们围住穆罕默德\*,然后同时出剑!这样一来,他的死每个部落都有一份,哈希姆家族就无法与所有的部落寻仇!"明察秋毫的主让先知\*识破了这个阴谋,最后,他和艾卜. 伯克尔(愿主喜悦他)相伴迁移。

在迁移的当天晚上,先知\*让阿里(愿主喜悦他) 睡在自己床上,以便那些杀手们以为他在家中,他 告诉阿里,那些人绝对不会对他下毒手。

那些想谋害先知的人来了,他们把房子包围起来,并把床上的阿里误认为是穆圣\*。于是静待他

出来,好一涌而上,结束他的性命。

圣人\*出来了,真主封闭了他们的视线,以至于穆圣\*从他们跟前走过,并在每个人的头上撒了尘土,他们都毫不知觉。穆圣径直来到艾卜.伯克尔(愿主喜悦他)家,两人同出麦加约五里后,暂避于扫尔(公牛)山洞中。而古莱氏那边,他们派的人傻等到次日清早。当他们看到从穆圣\*床上起来的阿里时,气急败坏地问他,穆圣哪儿去了?他什么也没说,他们把他揍了一顿,并把他带走,但又有何用?

然后,古莱氏人四处派人打探,并悬赏一百头驼给逮捕他的人,死活不限。搜捕他俩的人曾到过避难洞口,只要细看地上的脚印,定会发现他俩。 艾卜·伯克尔(愿主喜悦他)万分担心穆圣的安危。 圣人\*安慰他说:"艾卜·伯克尔呀,对于蒙真主关照和保护的两个人,你忧从何来呢?大可不必,真主确是与我们同在的!"那些人始终未发现他俩。

在洞中藏了三天后,两人前往麦地那。前途遥遥,骄阳似火。第二天晚上,两人路过一个帐篷, 内有一位名叫乌姆.买尔拜德的妇人。他俩想请她找 些饮食来,但发现除了一只老迈的无法随群羊同牧 而被留在家中的瘦弱的母羊外,别无其它。而它一 滴奶都没有。

穆圣\*过去轻抚老羊干瘪的乳房倾刻即有奶出,并挤了一大碗。乌姆.买尔拜德恍若梦中,不敢相信这是真的!他们喝饱后,又挤了满满的一碗留给乌姆•买尔拜德,又继续赶路。

麦地那人每天都在城外恭候穆圣\*到来。他到的那天,众人万分喜悦地迎接了他。他先在古巴镇住了四天,并在那里建了古巴寺一伊斯兰史上第一座清真寺。他在第五天到了麦地那。许多辅士们都争着让穆圣到他们家住,以便款待他而获殊荣,并抓着驼绳不放。穆圣\*感谢他们的好意,并说:"放开它吧!它自会走到真主所命之处!"

骆驼先在真主指示它的地方卧下,稍停又站了 起来,向前走了几步环顾四周后,又折了回来,卧 回原处。那块地方,便是如今圣寺的位置。

穆圣\*暂住艾卜·艾尤布(愿主喜悦他)家。 至于阿里,在圣人走后的第三天,便迁移到麦地那, 并在古巴赶上圣人。

## 十三. 先知在麦地那

穆圣\*把骆驼曾卧下的那块地买下,并在那里 建了先知寺。他让迁士们(从麦加迁来的穆斯林) 和辅士们(辅助他的麦地那穆斯林)结为兄弟。即 给每个辅士找一个迁士作兄弟与其共享财产。于是 迁士们和辅士们共同劳作,增进了他们间的兄弟情 谊。

古莱氏人和麦地那的犹太人素有交情,他们企图在穆斯林间生事端、搞分裂。并威胁穆斯林们要消灭他们。处于内忧外患境地中的穆斯林们,睡觉时都带着武器。在这种险恶的情况下,真主降示了杀敌的许可。于是,穆圣\*调遣军队、侦察敌情,阻击商队,以削弱敌人的势力,显示穆斯林的力量。使他们做到相安无事,以给穆斯林们传播伊斯兰、遵循伊斯兰的自由。与此同时,还和周边的一些部落签定了盟约。

## 十四. 白德尔大战

一次,穆圣\*决定阻击古莱氏人的一个商队, 亲率一支由三百一十三人组成的队伍出发。队伍中 仅有两匹战马,七十头骆驼。这支商队由艾卜·苏福扬带领,有四十人押着一千头骆驼向麦加进发。 艾卜·苏福扬提前探知穆斯林军队前来的消息,派 人到麦加报信,让他们速援,并让商队改道前进。 穆斯林部队扑了空,而古莱氏的一千人的增援部队 已到。尽管艾卜·苏福扬的信使告诉增援部队商队 已脱险,让他们撤回麦加,但艾卜·杰合里拒绝返 回,率领大队人马来到了白德尔。

穆圣\*得知古莱氏大军已到,和众人商议对策, 大家一致同意迎击敌军,伊历二年斋月十七日星期 五早上,两军在白德尔相遇,展开了激烈的厮杀。 这场战斗,以穆斯林得胜而告结,穆斯林军队有十 四人牺牲;古莱氏部队死七十人,俘虏七十人。

战斗期间,奥斯曼之妻卢该娅(穆圣的女儿)(愿主喜悦他们)在麦地那归真,奥斯曼奉圣人之命在麦地那照顾他病中的妻子而没参与这次战斗。战后,穆圣\*又把另一女儿宰乃卜许嫁奥斯曼(愿主喜悦他们)。因此,他被称为"拥有两个荣耀者"即穆圣的两位爱女都先后择他为婿。

白德尔战役后,穆斯林们对真主的襄助欣喜万分,他们押着战俘,带着战利品回到麦地那。战俘

们有的自赎其身、有的被宽大地释放、有些则让他们各教十位穆斯林儿童书写、阅读后而释放。

#### 十五. 吴侯德战役

白德尔战役后,穆斯林们曾和麦加的不信教者 有过数次交锋,而第二场交锋就是吴侯德战役。这 场战斗,由于某些穆斯林违反了圣人\*的命令,没 有按照穆圣\*制定的作战方案行动而导致失败。当 时,麦加人出动了三千人马,穆斯林军队约有七百 人。

这次战役后,部分犹太人前往麦加,怂恿古莱 氏人侵略麦地那的穆斯林,并许诺他们做内应,麦 加人答应了他们。然后,犹太人又盅惑其它部落侵 袭穆斯林,也得到了同样的答复。异教徒们共有一 万人马,从四面八方向麦地那席卷过来。

穆圣\*早已探知敌人的行动,聚众人商议对策。 塞勒曼·法尔西(愿主喜悦他)献策—把麦地那周 围无山可依之地挖成壕沟。因此,此战役也被称为 "壕沟战役"。 于是,穆斯林们全部出动挖战壕,并很快准备就绪。异教徒们围困麦地那将近一个月,丝毫不能越过战壕一步,最后,真主派飓风把他们的帐篷卷走,他们心存恐惧,赶快撤退。

## 十六. 征服麦加

伊历八年,穆圣\*决定攻克麦加,于当年的九月十日,亲率一万大军浩浩荡荡奔赴麦加。兵不血刃,麦加人不战而降。真主使穆斯林们取得了胜利。

进城后,穆圣\*先到禁寺巡游天房,然后,在 天房内礼了两拜。之后,把天房内所有的偶像击毁。 然后站在天房门口,对那些待其处置的古莱氏人说: "古莱氏人啊!你们说我会怎样处置你们呢?"他 们说:"尊贵的兄弟、尊贵兄弟的孩子,做的当然是 美德之事。"他说:"你们走吧!你们自由了。"

由于对那些曾经折磨、迫害、并把他和他的追随者们赶出家园,还屠杀过他的追随者的敌人的宽恕,穆圣\*不愧为人性美的最高典范。

麦加被征服后,人们成群结队的归心真主的宗教。

伊历十年,穆圣\*朝觐。这是他传教二十四年 来唯一的朝觐,也是他最后一次的朝觐。和他同朝 的约有十万多穆斯林。当他完成朝觐后,返回麦地 那。

#### 十七. 先知归真

朝觐归来后约两个多月,穆圣\*得病,且日趋严重。以至不能领大家礼拜,他让艾卜·伯克尔(愿主喜悦他)代领。伊历十一年三月十二日星期一,穆圣\*归真。享年六十三岁。

消息传开后,圣门第子们(愿主喜悦他们)如闻晴天霹雳,好久回不过神来。他们不能相信这是真的!这时,艾卜·伯克尔(愿主喜悦他、奖赏他)出来,先让大家冷静,然后,对大家讲道:主的使者\*终究是人,他也会象平常人那样死去。大家这才醒悟过来。

穆圣\*的遗体经过洗浴,以白布包裹,然后隆 重安葬。

以后,人们选举了艾卜·伯克尔(愿主喜悦他)

当了哈里发(穆圣\*的继位者)。他成了第一位正统的哈里发。

穆圣\*为圣前在麦加生活了四十年。成为使者 后,又生活了十三年,其后在麦地那生活了十年。

## 十八. 穆圣的美德

穆圣\*是最勇敢的人。阿里(愿主喜悦他)说: "当两军对垒,战斗激烈时,我们都求庇于主的使 者。\*"

穆圣\*是最慷慨的人。凡有所求,必有所得。

他是最宽容的人,从不为己私愠怒或报复。他 秉性温和。若非犯了真主的戒律,他就不会追究。

他待人公平,不论亲疏,不分强弱。并强调 任何人也不比他人更荣耀,只除凭对真主的敬畏。又强调 人人平等 他说:"(人性易于循私,)前人之所以被毁灭,皆因循私枉法:贵族偷窃,置若罔闻;弱者行窃,绳之以法。凭主发誓,哪怕偷东西的是我的女儿法蒂玛,我定斫其手。"

他不挑剔饮食。合乎胃口就吃,不合胃口就不 勉强。有时他家中会一两个月不见烟火,他以水和 椰枣充饥。实在无可充饥时,绑石块在肚子上,以 减缓饥饿之痛。

他自己动手补鞋,缝补衣服。帮家人料理家务。 他常慰问病人

他谦和待人。无论唤他的人穷富贵贱,他都是 有求必应。

他体恤贫困,出席他们的殡礼,探望他们的病人。不因穷人贫困而贬低,也不因权贵位高而忌惮。

他不挑剔骑乘。他跨过马、乘过驼、骑过驴, 骡。

他常带微笑。尽管遭受过那么多的痛苦、磨难。

他爱用香水,厌恶异味。

真主赐他以完美的品德,良好的行为,空前绝 后的学识。他是文盲,既不能读,又不会写,更没 有任何人做过他的教师,可是他却带来了这部来自于真主的《古兰经》。正如伟大的真主说:"你说,如果人类和精灵联合起来创造一部象这样的《古兰经》,那么,即使他们互相帮助,也必不能创造出类似的妙文。"(古兰 17 章 88 节)

臆造者说他编造写了这部《古兰经》;或从别人 那儿学来的;或说他阅读过他人的著作。可他是一 个文盲!这一事实使任何造谣者都无隙可寻。

## 十九 圣的奇迹

他最大的奇迹就是《古兰经》一使巧言善辩者 哑口无言的《古兰经》,真主以它向不信教者挑战的 《古兰经》。而且,不信教者已经承认了他们无能创 造出十章或一章,甚至于一段类似的妙文。

不信教者曾要求他示见真主遣他为使者的迹象。他向那些人展示了月分两半的迹象;数次从他指间涌出汩汩清水的迹象;他让石子在掌中赞颂真主,然后放到艾卜·伯克尔、欧麦尔、奥斯曼诸位大贤(愿主喜悦他们)掌上,石子同样赞颂。

他吃饭时,身旁的人听到食物赞颂真主。他受 命为使者的夜晚,树木、岩石都向他祝安。

- 一个犹太人妇女想以下了毒的熟羊腿害他时, 羊腿却开口讲了话。
- 一位游牧的阿拉伯人请求见证他是真主的使者时,他命令路边的一棵小树到身边来,小树便到他身边了。他又令小树回去,小树便重新长在原来的位置。

他轻抚断奶之羊的乳房,立刻就有奶涌出,并有盈余。(当时艾卜.伯克尔(愿主喜悦他们)与他一齐畅饮。)

阿里(愿主喜悦他)的眼睛发炎,他抹唾液于 其眼,炎症当时就消失了。

他为艾乃斯·本·马立克(愿主喜悦他)祈祷, 求主让他长寿并多子多财多福,艾乃斯便得了一百二十个孩子;他的椰枣树每年结两次果实,而向来 椰枣每年只结一次。艾乃斯(愿主喜悦他)活到一百二十岁。 他在聚礼日演讲时,有人抱怨天旱,他在讲台上祈雨。万里无云的晴空霎时彤云密布,大雨一直持续到第二个聚礼日,人们说,雨太多了,他再次祈主,便雨过天晴。礼完拜的人们便走在阳光下了。

壕沟战役时,他用沙阿(古阿拉伯称量用具,约2公斤)大麦和一头羊款待了一千名战士,等他们个个吃饱离去后食物仍未减少。在另一次,他用白西尔之女给他父亲和舅舅(愿主喜悦他们)送来的一点椰枣让壕沟战役的战士每人都吃了一些。还有一次,艾卜•胡来勒(愿主喜悦他)请他用餐,但食物只够他一人吃,他却邀战士们都来吃,直到全部都吃饱。

古莱氏人曾派一百名青年等着杀他,他却安然 走开,走过时顺便在每位头上撒了一些尘土,而那些 人毫不知觉。

迁移麦地那途中, 苏拉格跟踪其后, 想杀了他领赏。当他就要接近穆圣\*时, 圣人\*求主庇护, 苏拉格所骑的马, 其腿陷进地里, 无力自拔。